

---

## INFORMÁCIE

### poskytnuté dotknutej osobe pri získavaní osobných údajov od dotknutej osoby – klientov a obchodných partnerov

---

podľa čl. 13 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 (ďalej ako „GDPR“) v spojení s § 19 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej spoločne ako „**Informácie**“)

#### Úvodné ustanovenia

- a) pojem „prevádzkovateľ“ alebo zámeno „naše“ vrátane všetkých jeho príslušných gramatických tvarov uvedené v týchto Informáciách sa považuje za odvolávku na pojem prevádzkovateľ podľa bodu 1.1 týchto Informácií;
- b) pojem „dotknutá osoba“ alebo zámeno „vaše“ vrátane všetkých jeho príslušných gramatických tvarov uvedené v týchto Informáciách sa považuje za odvolávku na pojem dotknutá osoba (najmä zamestnanec, člen štatutárneho orgánu alebo poverená osoba obchodného partnera, alebo obchodný partner ako fyzická osoba, teda vy, o kom osobné údaje spracúvame);
- c) pojmy „dotknutá osoba“, „sprostredkovateľ“, „príjemca“ a „spracúvanie“ majú pre účely tohto dokumentu významy, ktoré týmto pojmom prikladá oficiálne slovenské jazykové znenie GDPR.

#### 1.1. Totožnosť a kontaktné údaje prevádzkovateľa:

**TEPLÁREŇ Považská Bystrica, s.r.o.**, so sídlom Robotnícka 2160, Považská Bystrica 017 34, zápis v OR Trenčín, Oddiel: Sro, Vložka č.: 32391/R (ďalej aj ako „prevádzkovateľ“). Predmetom podnikania prevádzkovateľa je predovšetkým výroba a rozvod elektriny, výroba a rozvod tepla- prevádzka tepelnoenergetických zariadení, inžinierska činnosť a poradenská činnosť súvisiaca s predmetom podnikania a so spravovaním bytových a nebytových tepelných zariadení. Súčasťou podnikateľských činností je aj marketingová činnosť na propagáciu spoločnosti a jej služieb a zlepšovanie služieb obchodným partnerom, v rámci ktorých dochádza aj ku spracovaniu osobných údajov dotknutých osôb. K dotknutým osobám patria (i) fyzické osoby – odberatelia, ktorým zabezpečuje alebo má zabezpečiť dodávky tovarov a služieb na základe uzatvoreného zmluvného vzťahu, (ii) fyzické osoby – záujemcovia o uzatvorenie zmluvného vzťahu s prevádzkovateľom na zabezpečenie dodávok, (iii) fyzické osoby ako zástupcovia a kontaktné osoby právnických osôb, pokiaľ je odberateľom (obchodným partnerom) právnická osoba;

#### 1.2. Totožnosť a kontaktné údaje zástupcu prevádzkovateľa:

*neaplikuje sa;*

#### 1.3. Kontaktné údaje zodpovednej osoby:

*neaplikuje sa;*

#### 1.4. Kategórie dotknutých osobných údajov:

- 1.4.1. **identifikačné údaje**, ktorými sa rozumejú najmä meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, adresa trvalého pobytu, štátna príslušnosť ;
- 1.4.2. **kontaktné údaje**, ktorými sa rozumejú najmä kontaktná adresa, telefónne číslo, faxové číslo a e-mailová adresa;
- 1.4.3. **údaje súvisiace s uskutočňovaním platieb**, ktorými sa rozumejú najmä číslo bankového účtu;
- 1.4.4. **údaje súvisiace s poskytovanou službou**, ktorými sa rozumie najmä adresa odberného miesta obchodného partnera, číslo odberného miesta (iné označenie), spôsob platby, stav meradla, výška

preddavkovej platby, ročný odber, predpokladaný ročný odber (u nových obchodných partnerov), aktuálny stav meradla ku dňu zmeny obchodného partnera ako odberateľa (pri zmene odberateľa), zúčtovanie ceny dodanej služby/tovaru, tarifa, vykonávanie technických a obchodných zmien, a iných zmien súvisiacich s dodávkou tovarov a súvisiacich služieb, dátum a výšku uhradenej ceny služby/tovaru, pohľadávky resp. nedoplatky, prevádzkové (technické) údaje odberného miesta, zmluvné podmienky dodávky, iné špecifické zmluvné podmienky;

## 1.5. Účely spracúvania osobných údajov:

1.5.1. spracúvanie je nevyhnutné na **plnenie zmluvy** (ďalej ako „zmluva“) uzavretej medzi prevádzkovateľom ako dodávateľom a dotknutou osobou ako objednávateľom/používateľom, a to najmä:

- 1.5.1.1. vyúčtovanie zmluvných nárokov a plnenie platobných povinností;
- 1.5.1.2. pre potreby uskutočnenia platby;
- 1.5.1.3. v súvislosti s riešením poruchových stavov a servisu;
- 1.5.1.4. v súvislosti so zaistením a reklamáciou objednaných tovarov/ služieb;
- 1.5.1.5. v súvislosti s Vašimi ďalšími požiadavkami, s ktorými sa na nás obrátite, najmä žiadosť o zmenu zmluvných podmienok, žiadosť o zmenu odberateľa na odbernom mieste;

1.5.2. spracúvanie je nevyhnutné na **splnenie zákonných povinností** prevádzkovateľa (napr. daňové povinnosti, účtovníctvo, povinnosti voči správnym orgánom, kontrolným orgánom a súdom, a pod.), ktoré prevádzkovateľovi vyplývajú najmä (ale nielen) z nasledovných právnych predpisov:

- 1.5.2.1. zákon č. 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník;
- 1.5.2.2. zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov;
- 1.5.2.3. zákon č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- 1.5.2.4. zákon č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- 1.5.2.5. zákon č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty;
- 1.5.2.6. zákon č. 609/2007 Z.z. o spotrebnej dani z elektriny, uhlia a zemného plynu a o zmene a doplnení zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov;
- 1.5.2.7. zákon č. 309/2009 Z.z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysokoúčinnnej kombinovanej výroby a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- 1.5.2.8. zákon č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve;
- 1.5.2.9. zákon č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci;
- 1.5.2.10. zákon č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach;

1.5.3. spracúvanie je nevyhnutné na účely **oprávnených záujmov** prevádzkovateľa, a to za účelom:

- 1.5.3.1. ochrany našich právnych nárokov (inak povedané, aby sme mohli v súdnom, mimosúdnom alebo vykonávacom konaní obhajovať vlastné právne nároky), kde je naším oprávneným záujmom zabránenie vzniku škôd;
- 1.5.3.2. kontrola riadneho plnenia zmluvy (napr. kontrola riadneho poskytovania našich služieb, kontrola riadneho dodania tovarov/služieb);
- 1.5.3.3. vedenie písomnej a elektronickej zmluvnej, účtovnej a prevádzkovej evidencie pre účely zabezpečovania zmluvných dodávok, komunikácie a zabezpečovanie plnenia povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov a zmluvného vzťahu vo vzťahu ku koncovým odberateľom a orgánom štátnej správy, vrátane riešenia sťažností a výkonu povinností k štandardom kvality
- 1.5.3.4. zaistenia bezpečnosti a ochrany majetku, kde je naším oprávneným záujmom zabezpečenie fyzickej a IT bezpečnosti a tiež ochrana nášho majetku; na tento účel môžeme vykonávať monitoring niektorých priestorov na pracovisku a využívania elektronických zariadení, informačných systémov a IT infraštruktúry;

- 1.5.3.5. podpora podnikateľských aktivít a marketingu, marketingové prieskumy, prieskumy spokojnosti obchodných partnerov, zasielanie informácií o novinkách, týkajúcich sa činnosti prevádzkovateľa a ním poskytovaných služieb;
- 1.5.3.6. hodnotenie platobnej schopnosti obchodných partnerov;
- 1.5.3.7. základné kontaktovanie obchodných partnerov;
- 1.5.3.8. ponúkanie obdobných produktov a služieb;

## **1.6. Právny základ spracúvania osobných údajov:**

- 1.6.1. čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR – spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy uzavretej medzi prevádzkovateľom a dotknutou osobou podľa bodu 1.5.1 týchto Informácií;
- 1.6.2. čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR – spracúvanie je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti, ktorá prevádzkovateľovi vyplýva z príslušných právnych predpisov;
- 1.6.3. čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR – spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov prevádzkovateľa podľa bodu 1.5.3 týchto Informácií;

## **1.7. Príjemcovia alebo kategórie príjemcov osobných údajov:**

Prevádzkovateľ poskytuje Vaše osobné údaje najmä nasledovným príjemcom/ kategóriám príjemcov:

- 1.7.1. spracovateľ registratúry, spracovanie a skladovanie písomností prevádzkovateľa;
- 1.7.2. prevádzkovateľ kamerového systému (interný/externý), systému monitorovania vstupu do priestorov prevádzkovateľa;
- 1.7.3. spoločnosť GGE a.s., Pekná cesta 6, Bratislava 834 03, IČO: 47 257 814;
- 1.7.4. poskytovateľ služieb tlačiarne;
- 1.7.5. poskytovateľ právnych služieb;
- 1.7.6. poskytovateľ účtovného a daňového poradenstva, účtovných a auditných služieb;
- 1.7.7. poskytovateľ poisťovních služieb;
- 1.7.8. poskytovateľ kuriérskych služieb;
- 1.7.9. poskytovatelia informačných systémov a technickej infraštruktúry v prípade, keď spravujú interné systémy pre správu osobných údajov vrátane správcu internetovej stránky prevádzkovateľa [www.teplaren.sk](http://www.teplaren.sk);
- 1.7.10. poskytovateľ bankových služieb;
- 1.7.11. štatutárny orgán prevádzkovateľa;
- 1.7.12. členovia štatutárneho orgánu spoločnosti GGE a.s., Pekná cesta 6, Bratislava 834 03, IČO: 47 257 814, členovia dozornej rady a akcionári uvedenej spoločnosti;
- 1.7.13. osoby, ktoré realizujú predaj služieb v mene a na účet prevádzkovateľa (mandatári, obchodní zástupcovia, sprostredkovatelia);
- 1.7.14. zoznam ďalších sprostredkovateľov ako príjemcov osobných údajov je uvedený na webovej stránke [www.teplaren.sk](http://www.teplaren.sk);

## **1.8. Informácia o tom, že prevádzkovateľ zamýšľa preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie:**

*neaplikuje sa;*

### **1.8.1. Informácia o existencii/neexistencii rozhodnutia Komisie o primeranosti:**

*neaplikuje sa*

### **1.8.2. Odkaz na primerané alebo vhodné záruky (vrátane uvedenia spôsobu, na základe ktorého je možné dospieť ku ich kópii alebo kde sú dostupné/zverejnené):**

*neaplikuje sa;*

## 1.9. Doba uchovávanía osobných údajov (kritéria na jej určenie):

Prevádzkovateľ je oprávnený uchovávať osobné údaje po nasledovnú dobu:

Prosím berte na vedomie, že všetky relevantné a príslušné doby uchovávanía Vašich osobných údajov sú identifikované v rámci nášho Registratúrneho poriadku, ktorý je predovšetkým s ohľadom na meniacu sa legislatívu pravidelne aktualizovaný. Ďalej uvádzame len demonštratívny výpočet možných dôb uchovávanía Vašich osobných údajov našou spoločnosťou:

- 1.9.1. po dobu trvania zmluvného vzťahu s obchodným partnerom;
- 1.9.2. po dobu nevyhnutnú na realizáciu práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu s obchodným partnerom;
- 1.9.3. po dobu plynutia premlčacích alebo prekluzívnych lehôt vo vzťahu k nárokom vyplývajúcich alebo súvisiacich so zmluvným vzťahom s obchodným partnerom;
- 1.9.4. po dobu trvania súdneho, správneho alebo iného konania v nevyhnutnom rozsahu po celú dobu trvania takýchto konaní a zostávajúcu časť premlčacej alebo prekluzívnej lehoty po ich skončení;
- 1.9.5. na účely podľa bodu 1.5.2. týchto Informácií po dobu vyplývajúcu z príslušného právneho predpisu;

## 1.10. Identifikácia práv dotknutej osoby:

- 1.10.1. **právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov dotknutej osoby**, najmä namietať proti spracúvaniu podľa bodu 1.5.3 týchto Informácií; Vaše osobné údaje v takomto prípade nebudeme pre daný účel ďalej spracovávať, ak nebudeme mať nevyhnutné oprávnené dôvody pre to, aby sme v takomto spracúvaní pokračovali;
- 1.10.2. právo na prístup k osobným údajom týkajúcim sa dotknutej osoby;
- 1.10.3. právo na opravu osobných údajov dotknutej osoby;
- 1.10.4. právo na vymazanie osobných údajov dotknutej osoby;
- 1.10.5. právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov dotknutej osoby;
- 1.10.6. právo na prenosnosť osobných údajov dotknutej osoby;
- 1.10.7. právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov, Slovenská republika;

## 1.11. Existencia práva dotknutej osoby kedykoľvek odvolať súhlas so spracúvaním osobných údajov

Prevádzkovateľ informoval dotknutú osobu pri poskytnutí súhlasu dotknutej osoby so spracúvaním jej osobných údajov, že dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať súhlas so spracúvaním jej osobných údajov, a to zaslaním takéhoto odvolania súhlasu na e-mail: [gdpr@teplaren.sk](mailto:gdpr@teplaren.sk) s uvedením, pre ktoré konkrétne účely dotknutá osoba súhlas so spracúvaním jej osobných údajov odvoláva. Súvisiace informácie možno nájsť aj na internetovej stránke: [www.teplaren.sk](http://www.teplaren.sk).

## 1.12. Informácia o tom, či je poskytovanie osobných údajov zákonnou alebo zmluvnou požiadavkou, alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzavretie zmluvy (vrátane informácie, či je dotknutá osoba povinná na poskytnutie osobných údajov a možných následkov ich neposkytnutia):

- 1.12.1. v prípade spracúvania osobných údajov na účel podľa bodu 1.5.1 týchto Informácií je poskytnutie osobných údajov a ich spracúvanie prevádzkovateľom nevyhnutné na plnenie zmluvy (v prípade, pokiaľ by dotknutá osoba osobné údaje neposkytla, prevádzkovateľ by nebol schopný plniť zmluvu);
- 1.12.2. v prípade spracúvania osobných údajov na účel podľa bodu 1.5.2 týchto Informácií je spracúvanie osobných údajov o dotknutej osobe prevádzkovateľom nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa vyplývajúcej zo všeobecne záväzných právnych predpisov;
- 1.12.3. v prípade spracúvania osobných údajov na účel podľa bodu 1.5.3 týchto Informácií dotknutá osoba nie je povinná na poskytnutie osobných údajov a je oprávnená namietať proti spracúvaniu jej osobných údajov (v prípade, pokiaľ využijete svoje právo namietať voči spracúvaniu Vašich osobných údajov podľa bodu 1.5.3 týchto Informácií, Vaše osobné údaje v takomto prípade nebudeme ďalej spracovávať, ak nebudeme mať nevyhnutné oprávnené dôvody pre to, aby sme v takomto spracúvaní pokračovali);

**1.13. Z akých zdrojov osobné údaje získavame?**

Najviac osobných údajov získame priamo od vás tým, že nám ich poskytnete v rámci plnenia zmluvy a predzmluvných vzťahov, ale získavame ich aj z verejne dostupných databáz;

**1.14. Informácia o existencii automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania** (vrátane informácií o použitom postupe, ako aj význame a predpokladaných dôsledkoch takéhoto spracúvania pre dotknutú osobu):

*neaplikuje sa.*

V \_\_\_\_\_ dňa \_\_\_\_\_

.....  
Meno a Podpis dotknutej osoby